

www.e-rara.ch

**Suidae Historica, Caeteraque omnia quae ulla ex parte ad cognitionem
rerum spectant ...**

Suida

Basileae, 1581

Universitätsbibliothek Basel

Persistent Link: <https://doi.org/10.3931/e-rara-104619>

Ad Magnificum Et Generosium Virum Ac D. D. Iacobum Villingerum, Caroli F. Iacobi N.
Baronem à Schœneberga, &c. in Suidam recognitum & auctum, Hier. Wolfii Praefatio

www.e-rara.ch

Die Plattform e-rara.ch macht die in Schweizer Bibliotheken vorhandenen Drucke online verfügbar. Das Spektrum reicht von Büchern über Karten bis zu illustrierten Materialien – von den Anfängen des Buchdrucks bis ins 20. Jahrhundert.

e-rara.ch provides online access to rare books available in Swiss libraries. The holdings extend from books and maps to illustrated material – from the beginnings of printing to the 20th century.

e-rara.ch met en ligne des reproductions numériques d'imprimés conservés dans les bibliothèques de Suisse. L'éventail va des livres aux documents iconographiques en passant par les cartes – des débuts de l'imprimerie jusqu'au 20e siècle.

e-rara.ch mette a disposizione in rete le edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere. La collezione comprende libri, carte geografiche e materiale illustrato che risalgono agli inizi della tipografia fino ad arrivare al XX secolo.

Nutzungsbedingungen Dieses Digitalisat kann kostenfrei heruntergeladen werden. Die Lizenzierungsart und die Nutzungsbedingungen sind individuell zu jedem Dokument in den Titelinformationen angegeben. Für weitere Informationen siehe auch [Link]

Terms of Use This digital copy can be downloaded free of charge. The type of licensing and the terms of use are indicated in the title information for each document individually. For further information please refer to the terms of use on [Link]

Conditions d'utilisation Ce document numérique peut être téléchargé gratuitement. Son statut juridique et ses conditions d'utilisation sont précisés dans sa notice détaillée. Pour de plus amples informations, voir [Link]

Condizioni di utilizzo Questo documento può essere scaricato gratuitamente. Il tipo di licenza e le condizioni di utilizzo sono indicate nella notizia bibliografica del singolo documento. Per ulteriori informazioni vedi anche [Link]

AD MAGNIFICVM ET GENERO-

SVM VIRVM AC D. D. IACOBVM VILLIN-

GERVM, CAROLI F. IACOBI N. BA-

ronem à Schœneberga, &c. in Suidam

recognitum & auctum,

HIER. VVOLFII PRAEFATIO.



VOD parens tuus, Magnifice & Generose uir, Domine & Patrone cō-
lende, annis abhinc sedecim cupiebat, ut Suidas Græcè Latineq; simul e-
deretur, nullos sumptus recusans (Est enim rara & singulari quadam &
erga me & OPORINVM liberalitate usus) id nunc prater expectatio-
nem meā accidit. Nā tū quidem eius optatis Græcorū Codicū multitudo,
quæ in Frobeniana bibliotheca supererat, obstabat. Nuper uerò ijs maxi-
ma ex parte distractis, EVSEBIVS Episcopus, uir industrius, & opti-
mos quosq; scriptores tam Græcos quàm Latīnos edendi, & hereditariam officinam ornandi
studiosissimus: pro necessitudine nostra. (Multum enim eius benignitati debere me fateor, ut
qui & lucubrationes meas, post Oporini obitum, magnis impensis, incerto distractionis euentu,
calamitosi hisce temporibus excudere, laboresq; meos, laborante re mea familiari, liberaliter
sit remuneratus) & igitur inquam à me petijt, ut Græcū Suidam, tollendis (quantum à me fie-
ri posset) mendis, pralo suo adornarem: eaq; re iacturam suam, quam tardè distrabendis non-
nullis meis scriptis faceret, eo officio compensarem. Hanc ego querimoniam hominis de me pra-
clare meriti, magis ne doleam, an mirer, haud facile dixerim. Permolestum enim est, euentum
expectationi nostra non respondisse: & unde lucrum & gratiam sperabamus, damnum & con-
temptum nobis occurrisse. Neg, etiā quicquam minus sum ueritus, quàm, cum prima mea
scripta, minus accurata, & expolita, tanto studiosorum applausu excepta fuissent, ut & in Ita-
lia, & Gallia, & in Germania sapius excuderentur: ne ea quæ senex, aucto nonnihil iudicio &
doctrina, singulari studio elaborassem, neglecta & contempta iacerent: præsertim cum anno
1565. à republica Augustana Francosurtum, augenda bibliotheca publica ergo, fuisset ab-
legatus, in Oporini taberna omnis generis libris refertissima, ne unum quidem folium meo-
rum operum superesse uidissem. Quæ res non exiguum calcar mihi addidit, in olim capto, &
iam penè derelicto scribendi genere pergendi: meq; monimenta, ere peremiora (ut Horatij uer-
bis utar) exacturum confidebam. In uno certè Aeschine & Demosthene Græcè Latineq; uarijs
collatis exemplaribus, exornando, integrum triennium, noctes diesq; continenter laborado, cō-
sumpsi. Quod opus etsi n. uos quosdam, nescio cuius Alastoris inuidia & perfidia contraxit: e-
iusmodi tamen est, ut, ab affirmandi temeritate natura alienus, affirmare nō dubitē, nihil un-
quam simile in hoc genere, uel characterum elegantia, uel fide & puritate interpretationis, uel
amplitudine & splendore chartæ, in publicum prodijisse. Hos ergo eloquentia Græca proceres, ob
quorum os (ut uetus poeta de Telamone scripsit) non Graij modo, sed & Latini & Barbari ora
non ita pridem obuertebant sua, nunc ita floccipendi, ut periculum sit, ne rugoso piperi tuni-
cas præsent: quis homo doctus non obstupescat? Memini, me puero, si quando Græci cuiuspiam
authoris paucula pagella Græcè Latineq; ederentur, non secus atque à Romanis cælo delapsa an-
tilia fuisse à studiosis adolescentibus excepta. Nunc ipsa copia parit fastidium: quoq; maior est
discendi utranque linguam, & bonas artes, nullo propemodum negocio, nulla impensa, perdi-
scendi occasio: eo maior est desidia, & optima cuiusque rei despicientia. Sed ab hoc tanto libro
parando tenuiores precij magnitudo fortasse deterret. Iidem uerò quid afferent, cur specimen
Demosthenicum negligant, suo usui peculiariter destinatum? In quo habent tres orationes O-
lynthiacas, uario genere interpretationis illustratas: habent rationem expeditissimam utrius-
que linguae cognoscendæ: habent Plutarchi, Luciani, Libanij, Suidæ opuscula incūdisima lectu,
atq; utilissima, uel ob rerum cognitionē, uel ob styli uarietatem. Eiusmodi certè is libellus est, ut
quā in scholā receptus, diligenterq; explicatus fuerit: nō mediocri doctrina studiosos adolescentes
possit instruere, & ad optimos quosq; autores suo Marte perlegēdos præparare. Et hic qdē tāquā
uicarius et hospitij designator, suos heros antecessit. Nō lōgo interuallo secuta est Gnomologia
Demo-

HIER. VVOLFII PRÆFATIO.

*Demoſthenica & Iſocratica: utraque præclaris ſententijs, & loquendi modis exquisitis reſer-
tiſſima, & adoleſcentibus non tantum obiter inſpicienda, ſed ad uerbum ediscenda. Sed & hæc
iacent (ut audio) ac paucos inueniunt emptores. Quid cauſa eſſe dicemus? Num inuentus
mea probanda fuit, ſenectus contemnenda eſt? Aliter Ouidiana Minerva iudicat, cum ait:*

—Non omnia longior ætas

Quæ fugiantur habet: ſeris uenit uſus ab annis.

*Num diuturna bella, quæ continuata quadam ſerie loculos omnium mort alium exhauriunt,
neque legibus autoritatem debitam, neque Muſis ocium neceſſarium relinquentia? Eſt hoc for-
taſſis aliquid: ſed in hoc non ſunt omnia. Nam cum nugaciſſimi & ſeditioſiſſimi quig. libri a-
uidiſſime emantur: ſatis apparet, non nummorum, ſed iudicii inopia, & quadam animi per-
uerſitate, erudita ueterum & diſerta ſcripta negligi, & ea tantum celebrari, quæ opibus & di-
gnitatibus homines indigniſſimos augeant: cognitione erudit arum linguarum, & liberalium
artium, earumq. parente philoſophia ſine quibus (quantumuis ſe iactitent plerique, ſucroſis or-
nati titulis) ſolida eruditio nec parari nec conſtare poteſt: penè ad Antipodes relegata. Quæ
noſtri ſæculi intemperia, tametiſi me iam atate ſeſſum, morbis & laboribus exhaustum, in ocij
quaſi portum quendam, non alliccre ſed compellere deberent: tamen, cum me non mihi ſoli, ſed
reipublica literaria natum exiſtimem: non modo in Græco Suida emendando maiore cum mo-
leſtia, quàm in ullo alio opere (ſidem enim labores ſeni multò accidunt quàm iuueni grauio-
res) Epicoſio (ut dixi) geſſi morem: ſed ultrò, nec minore cum defatigatione, Latini quoq. cor-
rectionem & locupletationem ſuſcepi. Nam cum Lutetianos quosdam typographos interpreta-
tionem meam prælo ſubiecturos audirem: non ceſſandum mihi duxi: cum ea multis locis ſit cor-
ruptiſſima: Indice quoque, qui nunc locupletiſſimus eſt adiectus, deſtituatur. Quod autem il-
la prior interpretatio mea adeò (ut dictum) corrupta ſit, illud in cauſa eſt, quod peſtilentia, &
circa meum diuerſoriorum, & Baſilea in Oporini adibus, ſeniente: utrique noſtrum humani
aliquid accidit, ut mortem ſingulis momentis, tanquam Tantalifaxum, impendentem non
quidem immodicè metuentes, ſollicitis tamen animis (Neque enim ij ſumus, quos ſi fractus il-
labatur orbis Impauidos feriant ruina) expectantes, ea tranquillitate animi careremus, quæ
aliquid laude dignum in quocunque genere elaboraturis, eſt neceſſaria. Huc accedebat, quod
Oporino, in tanta perturbatione familia, & operarum mutatione, meis autographis, uariè (ut
primo conatu ſolet) interpolatis, perplexis, lectuq. aliquando ipſi mihi difficilibus utendū fuit:
cum chartas, quas purè deſcriptas ei miſeram, perdiſſet. Vnde tot errata extiterunt, ut ego
ipſe multis locis conuerſionem meam intelligere, niſi Græco archetypo adhibito, non potuerim.
Quod cum ita eſſet: etiam exiſtimatio mea poſtulare uifa eſt, ut illius primæ editionis incom-
modis, pro uirili mea, uel cum ſomni & ualeitudinis diſpendio, mederer. Quam gratiam ab ijs,
qui Suidam Latinum paſſim flagitant, ſim initurus: equidem neſcio: & (uerum ut fatear) non
magnopere curo, officij conſcientia contentus. Tuam tamen Amplitudinem, Magnifice & ge-
neroſe uir, in limine renouati & aucti non parua acceſſione huius operis, compellendam eſſe
dixi. In quo excipiendo ſi paternam humanitatem & liberalitatem imitatus fueris: erit quod
& ego mihi gaudeam & nomen tuum, ut liberalium ſtudiorum Mæcenatis, à bonis & doctis
uiris celebretur. Vale Auguſta Vindelicorum, Anno uirginci partus*

M D LXXX. Idibus Auguſti, natali meo
quinto & ſexageſimo.

INTERPRETATION LECTURE

The first of the two main parts of the lecture is devoted to a discussion of the various methods of interpretation which have been employed by the different schools of thought. The second part is devoted to a discussion of the various methods of interpretation which have been employed by the different schools of thought.